

٣- رتبة إضاءة الشموع:

(يُضيءُ الشماسُ الشموعَ، بينما يرتدي المحتفل لباسَ القدّاس، والشعبُ يُرتلُ نشيداً للنور أو):

أ- لحن: حَسْبِي وَقَدِيشُو

❖ هَلَلُويا

يَسُوعُ، نُورَ الحَقِّ يا عَيَسَ الأَنْوَازِ
فِيكَ عَايِنَا النُّورَ يا نُورَ الأَقْطَازِ
بِالنُّورِ الحَقِّ أَنْفَحْنَا فِي صُبْحِكَ فَرَحْنَا.

❖ هَلَلُويا

يا قُدُوسًا سَكْنَاهُ دَارَ الأَنْسَارِ

قَدَّسْنَا أَبْعِدْ عَنَّا شَرَّ الْأَشْرَارِ
وَأَجْعَلْ فِيْنَا قَلْبًا بَارًّا كِي نَحْيَا عَيْشَ الْأَبْرَارِ.

❖ هَلِ لُوبَا

اللَّهُ اخْتَارَ بَيْنَ النِّسَاءِ مَرْيَمَ
أَنْقَى عِذْرَاءَ بَيْنَ النَّاسِ وَأَكْرَمَ
فِيهَا ابْنَ اللَّهِ الدِّيَّانَ صَارَ مِثْلَنَا إِنْسَانًا.

❖ هَلِ لُوبَا

فِي وُجُوهِ الْحُكَّامِ الشُّهَدَا صَاحُوا
عَنْ إِيْمَانِ الْمَصْلُوبِ لَسْنَا نَزَاحُ
نَرْضَى كَرَمِي لِلْحُبِّ بِالْمَوْتِ حَتَّى الصَّلْبِ.

❖ هَلِ لُوبَا

يَا حَيًّا مَاتَ، قَامَ أَحْيَا مَوْتَانَا
صَبًّا فِي عُمُقِ الْقَبْرِ الرَّجَا، الْأَمَانَا
فِيكَ يَحْيَا الرَّاقِدُونَ بِالثَّلَاوِثِ مُؤْمِنُونَ.

أ: ب- (أنظر ملحق التراتيل: ٢، ٥، ٦، ١٠)

الاثنين تذكار الملائكة

نشيد الدخول وقوف

الشعب: أ- لحن: مثل نُوهره دِيمُمُو

❖ هَبَّ جَوْقُ الْعُلُوِّيِّينَ يَدْعُو جَوْقَ الْأَرْضِيِّينَ:

ما أَحَلَّى صَوْتَ تَرْنِيمِ هَذَا الْإِنْسَانِ الرَّمِيمِ

يَتْلُو الْحَمْدَ وَالشُّكْرَ يَشْدُو التَّلْحِينَ

مِثْلَ النُّورِيِّينَ !

❖ هَيَّا، أَبْنَاءَ الْإِيمَانِ نُهْدِي الْحَمْدَ وَالتَّسْبِيحَ

أَسْمَى آيَاتِ الشُّكْرَانِ لِلرَّبِّ الْفَادِي الْمَسِيحِ

وُسْعَ الْكَوْنِ وَالذَّهْرِ فِي كُلِّ أَنْ

نَشْدُوهُ الْمَدِيحَ !

أو: ب- (أنظر ملحق التراتيل: ٢١٠).

صلوات البدء

المحتفل: أَلْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، مِنْ الْآنَ وَإِلَى الْأَبَدِ.

الشعب: آمين .

المحتفل: أَهْلُنَا، يَا رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ، أَنْ نُبَحِّكَ فِي تَذْكَارِ الْمَلَائِكَةِ الْقَدِيسِينَ، وَهَبْنَا لَنْ نَخْدُمَكَ مِثْلَهُمْ، وَنَسْجُدَ لَكَ، وَنَشْكُرَكَ وَأَبَاكَ وَرُوحَكَ الْقُدُّوسَ، الْآنَ وَإِلَى الْأَبَدِ.

الشعب: آمين .

المحتفل: أَلْسَلَامٌ لِلْبَيْعَةِ وَلِبَنِيهَا.

الشعب: أَلْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْعُلَى وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامُ وَالرَّجَاءُ الصَّالِحُ لِبَنِي الْبَشَرِ.

صلاة الغفران

المحتفل: لِنَرْفَعَنَّ التَّسْبِيحَ وَالْمَجْدَ وَالْإِكْرَامَ إِلَى الَّذِي تُسَبِّحُهُ مَلَائِكَةُ السَّمَاءِ لَيْلَ نَهَارٍ، وَيَمَجِّدُهُ سُكَّانُ الْأَرْضِ صَبَاحَ مَسَاءٍ. أَلصَّالِحِ الَّذِي لَهُ الْمَجْدُ وَالْإِكْرَامُ فِي هَذَا الْيَوْمِ وَكُلِّ أَيَّامِ حَيَاتِنَا إِلَى الْأَبَدِ.

الشعب: آمين.

المحتفل: أَلْمَجْدُ لَكَ أَيُّهَا النُّورُ البَهِيّ، يَا مَنْ أُنْهَجْتَ
المَسْكُونَةَ بِظُهُورِكَ الحَقِّ، وَبِنُورِكَ الرُّوحَانِيّ أَنْزَلْتَ السَّمَاوِيَّيْنَ
وَالأَرْضِيَّيْنَ؛ يَا مَنْ يُسَبِّحُكَ المَلَائِكَةُ فِي السَّمَاءِ، وَبَنُو البَشَرِ
عَلَى الأَرْضِ.

نَسْأَلُكَ، يَا يَسُوعُ المَسِيحُ رَبَّنَا، عَلَيَّ عِطْرِ البُخُورِ، أَنْ تُرْسِلَ
إِلَيْنَا مَلَائِكَةَ السَّلَامِ حَامِلِينَ إِرَادَتَكَ الإِلَهِيَّةَ. اجْعَلْهُمْ حُرَّاسًا
يُجَنَّبُونَنَا الشُّرُورَ، رُعَاةً يَهْدُونَنَا سَوَاءَ السَّبِيلِ، دُعَاةً إِلَى الخَيْرِ،
رِفَاقًا فِي الطَّرِيقِ، حُمَاةً لِلِكَنَائِسِ والأَدْيَارِ. وَهَبْنَا أَنْ نَتَّبِعَ
أَنْوَارَكَ، لِنُسَبِّحَكَ مَعَهُمْ وَنَمَجِّدَكَ وَأَبَاكَ وَرُوحَكَ القُدُّوسَ،
الآنَ وَإِلَى الأَبَدِ.

الشعب: آمين.

جلوس

الشعب: أ- لحن البخور: نُهْدِيكَ السَّلَامَ

❖ أَيُّهَا الأَزَلِيُّ وَالمَحْجُوبُ عَنْ أَبْصَارِ الأَنَامِ
وَتَمَجِّدُهُ مَلَائِكَةُ السَّمَاءِ بِتَحَجُّبِ تَامِ

أَيُّهَا الْخَالِقُ مَحْضَ الْأَرْوَاحِ وَذَوِي الْأَجْسَامِ
 وَمِنْ عَدَمِ الْوُجُودِ زَانَ كُلِّ مَوْجُودٍ فِي أَبْهَى نِظَامٍ
 ❖ بِهَآؤُهُ يُرْهَبُ مَرَاتِبَ النَّارِ فِي خِدْمَتِهِ
 وَأَبْنَاءَ آدَمَ يَقْتَسِمُونَهُ فِي بَيْعَتِهِ
 أَلْمَصَافُ تُبْدِي دَوَامَ التَّقْدِيسِ لِمَهَابَتِهِ
 بِخَوْفٍ وَرِعْدَةٍ مِنْ بَهَاءِ مَجْدِهِ فِي سُدَّتِهِ
 ❖ إِقْبَلْ صَلَاتَنَا وَتَضَرُّعَاتِنَا قَبُولاً أَمِيناً
 وَكُنْ لِلْبَيْعَةِ وَجَمِيعِ بَنِيهَا سُورًا حَصِيناً
 أَخَذْنَا جَسَدَكَ وَدَمَكَ الْمُحْيِي لَنَا عُرْبُوناً
 بِحُسْنِ أَمَانَةٍ فَكُنْ يَا ابْنَ اللَّهِ عَلَيْنَا حَنُوناً

أوب- (أنظر ملحق التراتيل: ١٥٨).

المحتفل: نَضْرَعُ إِلَيْكَ، يَا رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، عَلَى هَذَا الْبَخُورِ،
 فِي تَذْكَارِ الْمَلَائِكَةِ الْأَطْهَارِ، الَّذِينَ يُسَبِّحُونَكَ لَيْلَ نَهَارٍ، دُونَ
 انْقِطَاعِ، فَهَبْنَا أَنْ نَضْمَ أَصْوَاتِنَا إِلَى تَسَابِيحِهِمُ الْآنَ وَإِلَى
 الْأَبَدِ.

الشعب: آمين.

وقوف قَدِيشَاتُ أَلُوهُو

المحتفل والشعب: (ثلاثاً بالسريانية):

قَدِيشَاتُ أَلُوهُو، قَدِيشَاتُ حَيْلَتُونُو، قَدِيشَاتُ لَوْمُووتُو.

إِترَاحامِ عَلَيْنِ.

المحتفل: أَيُّهَا الرَّبُّ الْقُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، قَدِّسْ أَفْكَارَنَا،

وَتَقِّ ضَمَائِرَنَا، فَتُسَبِّحَكَ تَسْبِيحًا نَقِيًّا، وَنُصْغِي إِلَيْ كُتُبِكَ
الْمُقَدَّسَةِ. لَكَ الْمَجْدُ إِلَى الْأَبَدِ.

الشعب: آمين.

القراءات

مزمور القراءات: رَمْرَمِينَ

جلوس

الجوق الثاني:

كَانَ نَارًا وَنُورًا لِمُوسَى وَحَزَقِيَّالْ

صَارَ خُبْزًا وَخَمْرًا يُحْيِينَا مَدَى الْأَجْيَالِ

الجوق الأول:

مَنْ يَخْشَاهُ الْكَارُوبِيمُ وَرَبَّوَاتُ السَّارَافِيمِ
صَارَ خُبْرًا وَخَمْرًا يُحْيِينَا مَدَى الْأَجْيَالِ

الجميع:

رَبِّ يَا مَنْ تَقَبَّلَ قَدَمًا خِدْمَةَ الْأَبْرَارِ
يَا حَنُونُ، تَقَبَّلْ وَاسْتَجِبْنَا كَالْأَبْرَارِ

الرسائل

القارئ: فصلٌ من . . . وبارك يا سيِّد.

المحتفل: أَلْمَجْدُ لِسَيِّدِ بُوْلُسَ وَالرُّسُلِ . وَلِتَحِلَّ مَرَاحِمُ اللَّهِ عَلَى

القارئ والسامعين، وعلى هذه الرعيَّةِ وأبنائها إلى الأبد!

القارئ: يَا إِخْوَتِي، . . . وَالتَّسْبِيحُ لِلَّهِ دَائِمًا.

وقوف

الإنجيل

الشعب: هَلِّلُويا وهَلِّلُويا.

المرتل: طُوبَى لِلَّذِينَ يَسْمَعُونَ كَلِمَةَ اللَّهِ، يَسْمَعُونَهَا وَيَعْمَلُونَ

بها (لو ١١/٢٨؛ ٢١/٨).

الشعب: هَلِّلُويَا.

الشمّاس: أَمَامَ بِيْشَارَةِ مُخَلِّصِنَا، الْمُبَشِّرَةِ بِالْحَيَاةِ لِنُفُوسِنَا، يُقَدِّمُ

الْبَخُورَ: إِلَى مَرَا حِمِكَ يَا رَبِّ نُصَلِّي.

المحتفل: أَلْسَلَامٌ لِّجَمِيعِكُمْ.

الشعب: وَمَعَ رُوحِكَ.

المحتفل: مِنْ إِنْجِيلِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِلْقَدِيسِ ... الَّذِي بَشَّرَ

العَالَمَ بِالْحَيَاةِ. فَلْنُصْغِ إِلَى بِيْشَارَةِ الْحَيَاةِ وَالْخَلَاصِ لِنُفُوسِنَا.

الشمّاس: كُونُوا فِي السُّكُوتِ، أَيُّهَا السَّامِعُونَ، لِأَنَّ الْإِنْجِيلَ

الْمُقَدَّسَ يَتَلَى الْآنَ عَلَيْكُمْ. فَاسْمَعُوا وَمَجِّدُوا وَاشْكُرُوا كَلِمَةَ

اللَّهِ الْحَيِّ.

المحتفل: (يبدأ قائلًا):

قال الربُّ يسوع (كلام الربِّ المباشر)

أو: قال البشير (لوقا ومرقس)

أو: قال الرسول (متى ويوحنا)

المحتفل: (ينختم قائلًا): حَقًّا وَالْأَمَانُ لِّجَمِيعِكُمْ.

الشعب: للمسيح يسوع التسبيح والبركات، من أجل كلامه
الحي لنا.

المحتفل: (العظة)

جلوس

قانون الإيمان

وقوف

الجميع: نؤمن بالله واحد... (ص ٧٣ - ٧٤)

*

(أنظر القسم الثالث: ما قبل النافور)

مَا قَبْلَ النَّافُورِ

وقوف

الصعود إلى المذبح

المحتفل: (وهو صاعد إلى المذبح)

إِيْتِ لَوْتَ مَدْبَحَهُ دَلُوْهَا أَجِيءُ إِلَى مَدْبَحِ اللَّهِ
 وَلَوْتَ أَلُوْهَا دَمَحَدِ طَلِيُوْتِ وَإِلَى اللَّهِ الَّذِي يُبْهِجُ شَبَابِي
 وَنَا بَسُوْعَا دَطِيْبُوْتُخْ إِعُوْلُ لَبِيْتُخْ بِكَرَّةِ نِعْمَتِكَ أَدْخُلُ بَيْتَكَ
 وَسُغُوْدُ بَهَيْكَلُ دَقُوْدَشُخْ وَأَسْجُدُ فِي هَيْكَلِ قُدْسِكَ

الشعب:

بِدِخْلُتُخْ مُرِيَا دَبْرِيْنِ بِمَخَافَتِكَ، يَا رَبِّ، دَبْرَنِي
 وَبَزْدِيْقُوْتُخْ أَلْفِيْنِ وَبِبِرِّكَ عَلْمَنِي

المحتفل:

صَلُّوْا عَلَيَّ مِطُوْلُ مُرْنِ صَلُّوا عَلَيَّ، إِكْرَامًا لِرَبَّنَا

الشعب:

أَلُوهُا نَقَبِلْ قُوْرُبُنُخْ قَبِلَ اللهُ قُرْبَانَكَ
وُنْتَرَحَمَ عَلَيْنُ بَصَلُوْتُنْخْ وَرَحِمَنَا بِصَلَاتِكَ.

المحتفل: (يصعد إلى المذبح ويقبله في الوسط).

نقل القرايين وتقديمها

في قداس الآحاد والأعياد:

(ينقل المعاونون أو الذين ينتهيم المحتفل القرايين، من مائة إعداد القرايين إلى المذبح، تتقدمهم الشموع، ويُشيد الشعبُ نشيد نقل القرايين):

في قداس الأيام العادية:

(ينقل المحتفل القرايين من عن يمينه إلى وسط المذبح، ويُشيد الشعبُ الواقف نشيد القرايين):

لحن: فُشِيْطُو

الشعب:

❖ هَلَلُويا

قَالَ الرَّبُّ: إِنَّنِي
الْآتِي مِنْ حِضْنِ الْأَبِ
قُوتًا لِلْعَالَمِ
قَبِلْنِي
أَلْخُبْرُ الْمُحْيِي
حِضْنُ الْعَذْرَاءِ

الأمَّ النَّقِيَّ العذراءِ مَرِيَمَ،
 مِثْلَ حَبَّةِ القَمْحِ في الأَرْضِ الخَضْبَةِ
 صرْتُ فَوْقَ المَذْبَحِ قُوًّا لِلْبَيْعَةِ
 هَلِ لِي وِيا وَخُبْرَ حَيْلِ

أو: (أنظر ملحق التراتيل: من ٦٤ إلى ٦٩).

المحتفل: (ياخذ الصينية والكأس ويرفعهما بيديه، قائلاً):

أَيُّهَا الرَّبُّ الإِلَهُ العَظِيمُ،
 يا مَنْ قَبِلْتَ قَرَابِينَ الأَوَّلِينَ،
 إِقْبَلْ ما حَمَلَ إِلَيْكَ أَتْنًاؤُكَ مِنْ قَرَابِينَ،
 حُبًّا لَكَ ولا سَمِكَ القُدُّوسِ؛
 أَجْزِلْ عَلَيْهِم بَرَكَاتِكَ الرُّوحِيَّةَ،
 وَبَدِّلْ عَطَايَاهُمْ الزَّائِلَةَ، هَبْ لَهُمُ الحَيَاةَ وَالْمَلَكُوتَ.

الشعب: آمين .

المحتفل: (يضع القرابين على المذبح ويُغطِّيها بالنافور الصغير، وَيَسُطُّ يَدَيْهِ بِشَكْلِ

صليبٍ فَوْقَهَا، قائلاً):

لِذِكْرِ رَبِّنَا وَإِلَهِنَا وَمُخَلِّصِنَا يَسُوعَ المَسِيحِ وَكُلِّ تَدْبِيرِهِ

الْخَلَاصِيَّ مِنْ أَجْلِنَا. نَذْكُرُ، عَلَى هَذَا الْقُرْبَانِ الْمَوْضُوعِ
 أَمَانَنَا، جَمِيعَ الَّذِينَ حَسُنُوا لَدَى اللَّهِ مِنْ آدَمَ حَتَّى الْيَوْمِ،
 وَلَا سِيَّما الطُّوبَاوِيَّةَ وَالِدَةَ اللَّهِ مَرْيَمَ، ومار مارون، ومار... (شفيع
 الكنية) ومار... (صاحب العيد).

أَذْكُرُ أَللَّهُمَّ، أَبَاءَنَا وَإِخْوَتَنَا الْأَحْيَاءَ وَالْأَمْوَاتِ، أَبْنَاءَ الْبَيْعَةِ
 الْمُقَدَّسَةِ، بِخَاصَّةٍ مَنْ تَقَدَّمَ عَنْهُمْ هَذِهِ الذَّبِيحَةَ (يذكر من يشاء
 من الأحياء والأموات...)، واذكُرْ جَمِيعَ الْمُشْتَرِكِينَ مَعَنَا الْيَوْمَ
 فِي هَذَا الْقُرْبَانِ.

الشعب: آمين.

المحتفل: (يبخر الصليب ثلاثاً مثلثة، القرايين في الوسط واليمين واليسار، ثم زوايا
 المذبح، والشعب، ويختم بتبخير ذخائر الشهداء يميناً ويساراً، بينما الشعب
 يُشد نشيداً خاصاً بالعدراء مريم والقديسين والموتى المؤمنين):

الشعب: لمريم يُلدات ألوهو

❖ هَللويا

لِوَالِدَةِ اللَّهِ الْأُمِّ لِلْعَذْرَاءِ

الْأَنْبِيَاءِ وَالرُّسُلِ وَالشُّهَدَاءِ
 وَالْخُدَّامِ الْكَهَنَةِ، جَوِّقِ الْأُبْرَارِ
 كُلِّ أَوْلَادِ الْبَيْعَةِ نُحْيِي التَّذْكَارِ.

أو: (أنظر ملحق التراتيل: من ٦٤ إلى ٦٩).

نافور مار كسيستوس بابا روما

جلوس

رتبة السلام

المحتفل: (يرسم إشارة الصليب):

أَلْمَجْدُ لِلآبِ وَالآبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، مِنْ الْآنَ وَإِلَى الْأَبَدِ.

الشعب: آمين.

المحتفل: (يبسط يديه):

أَيُّهَا الْآبُ الْقُدُّوسُ، إِمْنَحْ بِيَعْتِكَ الْأَمَانَ وَالسَّلَامَ وَالْمَحَبَّةَ
الدَّائِمَةَ، فَتَرْفَعَ الْمَجْدَ وَالشُّكْرَ إِلَيْكَ وَإِلَى ابْنِكَ الْوَحِيدِ
وَرُوحِكَ الْقُدُّوسِ، الْآنَ وَإِلَى الْأَبَدِ.

الشعب: آمين.

المحتفل: (يضع يديه على المذبح وعلى القرابين، ثم يُعطي السلام):

السَّلَامُ لَكَ يَا مَذْبَحَ اللَّهِ؛ السَّلَامُ لِلْأَسْرَارِ الْمُقَدَّسَةِ
الْمَوْضُوعَةِ عَلَيْكَ؛ السَّلَامُ لَكَ يَا خَادِمَ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ.

الشَّمْس: لِيُعْطِ كُلَّ وَاحِدٍ مِنَّا السَّلَامَ قَرِيبَهُ بِمَحَبَّةٍ وَأَمَانَةٍ تُرْضِي
الله.

(يتناقلون السلام بيدين مضمومتين، وهم يُنشدون نشيداً للسلام، مثلاً):

الشعب: لِلإِخْوَةِ السَّلَامُ وَالْمَحَبَّةُ وَالإِيمَانُ، مِنْ اللهِ الآبِ
وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. فَلْيَكُنْ إِلَهُ السَّلَامِ مَعَكُمْ أَجْمَعِينَ.
أمين.

أو: (أنظر ملحق التراتيل: من ٧٠ إلى ٨٠).

المحتفل: (يسط يديه):

بِكَ، يَا رَبُّ، نُبَارِكُ، فَتَسْتَحِقُّ الآخِرَةَ الصَّالِحَةَ الْمُعَدَّةَ
لِأَهْلِ السَّلَامِ، وَتَرْفَعُ إِلَيْكَ الْمَجْدَ الآنَ وَإِلَى الأَبَدِ.
الشعب: آمين.

المحتفل: لَكَ، يَا رَبُّ، نُقَدِّمُ هَذِهِ الأَسْرَارَ الْمُقَدَّسَةَ، لِكَيْ
تُحَرِّرَنَا بِهَا مِنْ أَلَامِ الخَطِيئَةِ، وَتُوَهِّلَنَا لِأَعْمَالِ البِرِّ، فَتَرْفَعُ إِلَيْكَ
الْمَجْدَ، الآنَ وَإِلَى الأَبَدِ.

الشعب: آمين.

الصلاة القربانية وقوف

المحتفل: (يبارك الشعب ثلاثاً في الوسط واليسار واليمين):

مَحَبَّةُ اللَّهِ الْآبِ + وَنِعْمَةُ الْإِبْنِ الْوَحِيدِ + وَشَرِكَةُ وَحُلُولِ
الرُّوحِ الْقُدُّسِ + مَعَ جَمِيعِكُمْ يَا إِخْوَتِي إِلَى الْأَبَدِ.
الشعب: وَمَعَ رُوحِكَ.

المحتفل: (رافعاً يديه وناظره إلى العلاء):

لِتَكُنْ أَفْكَارُنَا وَعُقُولُنَا وَقُلُوبُنَا مُرْتَفِعَةً إِلَى الْعُلَى.
الشعب: إِنَّهَا لَدَيْكَ يَا اللَّهُ.

المحتفل: (يضمُّ يديه وينحني):

لِنَشْكُرَ الرَّبَّ مُتَهَيِّبِينَ، وَنَسْجُدُ لَهُ خَاشِعِينَ.
الشعب: إِنَّهُ لِحَقٌّ وَوَاجِبٌ.

المحتفل: بِالْقَلْبِ وَالْعَقْلِ وَاللِّسَانِ نَشْكُرُكَ اللَّهُمَّ الْآبَ وَالْإِبْنَ
وَالرُّوحَ الْقُدُّسَ، يَا مَنْ أَنْتَ هُوَ الْإِلَهُ الْوَاحِدُ الْحَقُّ. وَفِيمَا
يَخْتَلِطُ شَعْبُكَ الْمُؤْمِنُ كُلُّهُ اخْتِلَاطًا رُوحَانِيًّا بِالْجُمُوعِ الَّتِي
لَا تُرَى، وَالصُّفُوفِ الَّتِي لَا تُحْصَى، يُمَجِّدُونَكَ جَمِيعُهُمْ

تَمَجِيدًا ثَلَاثِيًّا، هَاتِفِينَ :

الشعب: قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، أَيُّهَا الرَّبُّ الْقَوِيُّ إِلَهُ الصَّبَاوُوتِ. أَلْسَمَاءُ وَالْأَرْضُ مَمْلُوءَتَانِ مِنْ مَجْدِكَ الْعَظِيمِ. هُوَشَعْنَا فِي الْأَعَالِي. مُبَارَكُ الَّذِي أَتَى وَسَوْفَ يَأْتِي بِاسْمِ الرَّبِّ. هُوَشَعْنَا فِي الْأَعَالِي.

المحتفل: قُدُّوسٌ أَنْتَ اللَّهُمَّ الْآبَ، قُدُّوسٌ ابْنُكَ الْوَحِيدَ، قُدُّوسٌ رُوحُكَ الْكُلِّيُّ الْقَدَّاسَةُ، يَا مَنْ خَلَّصْتَ الْعَالَمَ بِتَجَسُّدِ ابْنِكَ، وَحَرَّرْتَهُ مِنَ الْخَطِيئَةِ وَالضَّلَالِ.

المحتفل: (يَأْخُذُ الْخُبْزَ بِيَدَيْهِ، قَائِلًا):

وَفِي الْيَوْمِ الَّذِي قَبْلَ آلامِ الْمُحْيِيَّةِ، أَخَذَ الْخُبْزَ بِيَدَيْهِ الْمُقَدَّسَتَيْنِ، وَبَارَكَ، وَقَدَّسَ، وَكَسَرَ وَأَعْطَى تَلَامِيذَهُ قَائِلًا: خُذُوا كُلُّوا مِنْهُ جَمِيعُكُمْ، فَهَذَا هُوَ جَسَدِي، الَّذِي مِنْ أَجْلِكُمْ وَمِنْ أَجْلِ الْكَثِيرِينَ، يُكْسَرُ وَيُبَدَّلُ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا وَلِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.

الشعب: آمين .

المحتفل: (ياخذ الكأس بيديه):

كَذَلِكَ عَلَى الْكَأْسِ الْمَمْزُوجَةِ خَمْرًا وَمَاءً، بَارَكَ وَقَدَّسَ،
وَأَعْطَى تَلَامِيذَهُ قَائِلًا: خُذُوا اشْرَبُوا مِنْهُ جَمِيعُكُمْ، فَهَذَا
هُوَ دَمِي، دَمُ الْعَهْدِ الْجَدِيدِ، الَّذِي مِنْ أَجْلِكُمْ وَمِنْ أَجْلِ
الْكَثِيرِينَ، يُهْرَقُ وَيُبَدَّلُ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا وَلِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.

الشعب: آمين.

المحتفل: وَزَادَ عَلَى ذَلِكَ، هَذَا الْإِيضَاحَ قَائِلًا: كُلَّمَا اشْتَرَكْتُمْ
فِي هَذِهِ الْأَسْرَارِ، أَذْكُرُوا مَوْتِي وَدَفْنِي وَقِيَامَتِي حَتَّى مَجِيئِي.
الشعب: نَذْكُرُ مَوْتَكَ، يَا رَبِّ، وَنَعْتَرِفُ بِقِيَامَتِكَ، وَنَنْتَظِرُ مَجِيئَكَ
الثَّانِي، وَنَطْلُبُ مِنْكَ الرَّحْمَةَ وَالْحَنَانَ، وَنَسْأَلُكَ مَغْفِرَةَ الْخَطَايَا.
فَلتَشْمَلْ مَرَا حِمُّكَ كُلَّنَا.

المحتفل: لَنْ نَنْسَى، يَا رَبُّ، الْآيَاتِ الْعَجِيبَةَ فِي تَدْبِيرِكَ
الْخَلَاصِيِّ، وَالْآيَاتِ الرَّهِيْبَةَ فِي مَجِيئِكَ، الَّذِي فِيهِ سَتُجَازِي
كُلَّ إِنْسَانٍ بِحَسَبِ أَعْمَالِهِ؛ وَلِذَلِكَ تَضْرَعُ إِلَيْكَ بِيَعْتِكَ
وَرَعِيَّتِكَ، وَبِكَ وَمَعَكَ إِلَى أَبِيكَ، وَهِيَ تَقُولُ:

لشعب: إِرْحَمْنَا أَيُّهَا لَابُ الضَّابِطُ الكُلُّ، إِرْحَمْنَا.

لمحتفل: (يضمّ يديه على صدره بشكل صليب):

نَحْنُ أَيُّضًا، يَا رَبُّ، أَبْنَاءُكَ لَخَطَاةً، فِيمَا نَقْبَلُ نِعْمَكَ،
نَشْكُرُكَ عَنْهَا مِنْ أَجْلِهَا كُلِّهَا

الشعب إِيَّاكَ نُسَبِّحُ. إِيَّاكَ نُمَجِّدُ. إِيَّاكَ نُبَارِكُ لَكَ نَسْجُدُ. بِكَ
نَعْتَرِفُ وَمِنْكَ نَطْلُبُ: فَاشْفِقْ أَللَّهُمَّ عَلَيْنَا وَارْحَمْنَا وَاسْتَجِبْ
لَنَا

الشماس: مَا أَرْهَبَهَا سَاعَةً، أَحِبَّائِي، يَنْحَدِرُ فِيهَا الرُّوحُ الْحَيُّ
لِقُدُّوسٍ، وَيَحِلُّ عَلَى هَذِهِ لِقُرْبَانِ الْمَوْضُوعِ لِتَقْدِيسِنَا، فَلْنَقِفْ
مُصَلِّينَ خَاشِعِينَ

لمحتفل: (يحنى ويرفرف برحتيه ثلاثاً فوق لأر، معلناً)

يَا رَبُّ تَرَأَّفْ بِنَا وَبِكُلِّ مِيرَثِكَ، وَارْضَ هَذِهِ لِقُرْبَانِ، بِحُلُولِ
رُوحِكَ لِقُدُّوسٍ، لِمُنْبَتِقِ مِنْكَ، أَللَّهُمَّ الْآبَ بِأَزَلِيَّتِهِ، وَالْآخِذِ
مِنْ ابْنِكَ بِجَوْهَرِهِ.

لمحتفل: (يجثو على ركبتيه ويبسط يديه، ثلاثاً)

إِسْتَجِبْنَا يَا رَبُّ، إِسْتَجِبْنَا يَا رَبُّ، إِسْتَجِبْنَا يَا رَبُّ وَوَلِيَّاتِ

رُوحَكَ الْحَيِّ الْقُدُّوسَ، وَيَجِلِّ عَلَيْنَا وَعَلَى هَذَا الْقُرْبَانَ.

(يُقْبَلُ الْمَذْبَحَ)

الشعب: كِيرِيَالِيْسُون. كِيرِيَالِيْسُون. كِيرِيَالِيْسُون.

المحتفل: (ينهض ويرسم إشارة الصليب على الأسرار):

فَيَجْعَلُ بِحُلُولِهِ هَذَا الْخُبْزَ + جَسَدَ الْمَسِيحِ إِلَيْنَا.

الشعب: آمين.

المحتفل: وَيَجْعَلُ مَزِيجَ هَذِهِ الْكَأْسِ + دَمَ الْمَسِيحِ إِلَيْنَا.

الشعب: آمين.

المحتفل: وَلْتَجْعَلْنَا هَذِهِ الْأَسْرَارَ، نَحْنُ الْمُشْتَرِكِينَ فِيهَا، أَنْ

نَتَنَعَّمَ مَعَكَ، يَا رَبِّ، وَنَرْفَعَ إِلَيْكَ الْمَجْدَ الْآنَ وَإِلَى الْأَبَدِ.

الشعب: آمين.

جلوس

التذكارات

المحتفل: (يضمّ يديه):

كُنْ، يَا رَبِّ، لِبَيْعَتِكَ وَلِرِعَايَتِهَا حِصْنًا مَنِيعًا ضِدَّ التَّعَالِيمِ
الضَّالَّةِ، وَاغْضُدْ أَبَاءَنَا: مار... بابا رُومًا، ومار... بَطْرُسَ بَطْرِيْرَ كُنَّا

الأنطاكِيّ، ومار ... مُطْرَانَنَا، وَسَائِرَ الْأَسَاقِفَةِ الْمُسْتَقِيمِي
الرَّأْيِ؛ لِكَيْمَا، بِحَيَاةٍ لَا لَوْمَ فِيهَا، يُدَبِّرُوا كَنِيستَكَ بِنِقَاوَةٍ
وَقَدَاسَةٍ، وَيُقَدِّمُوا لَكَ شَعْبًا مُؤْمِنًا يُكْرِمُ اسْمَكَ، نَسْأَلُكَ يَا
رَبِّ!

الشعب: يَا رَبُّ ارْحَمْ!

الشماس: كُنْ، يَا رَبِّ، لِفَاعِلِي الْخَيْرِ مُكَافِئًا، وَلِلْمُكَبَّلِينَ
بِالضِّيقاتِ مُحَرَّرًا، وَلِلْمَسَاكِينِ مُنَجِّيًا، وَلِلْبَائِسِينَ وَالْمَضْنُوكِينَ
وَالْمُتَعَبِينَ مُفْتَقِدًا، نَسْأَلُكَ يَا رَبِّ!

الشعب: يَا رَبُّ ارْحَمْ!

الشماس: كُنْ، يَا رَبِّ، سُورًا حَصِينًا لِكُلِّ مَدِينَةٍ وَبَلَدٍ يُؤْمِنُ بِكَ
إِيمَانًا قَوِيمًا، وَيُلْجَأُ إِلَيْكَ، نَسْأَلُكَ يَا رَبِّ!

الشعب: يَا رَبُّ ارْحَمْ!

الشماس: كُنْ، يَا رَبِّ، مُقَوِّيًا الَّذِينَ يَلْتَجِئُونَ إِلَى ذِكْرِ أُمَّ
مَسِيحِكَ، وَإِلَى الْقِدِّيسِينَ الَّذِينَ أَرْضُوكَ، لَا سِيَّما مار ...
(شفيح الكنيسة)، ومار ... (صاحب العيد)؛ وَأَهْلُنَا وَمَوْتَانَا، بِنِعْمَتِكَ،

لِخَيْرَاتِكَ الْأَبَدِيَّةِ، الَّتِي أَعَدَدْتَهَا لَنَا، نَسْأَلُكَ يَا رَبِّ !

الشعب: يَا رَبُّ ارْحَمْنَا !

المحتفل: كُنْ، يَا رَبِّ، غَافِرًا لِلْمَوْتَى الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ خُلِّصُوا بِمَوْتِ ابْنِكَ الْوَحِيدِ. فَإِذَا خَلَّصْنَا مِنَ الْمَوْتِ، وَنَجَّوْنَا مِنَ الْجَحِيمِ، وَنَهَضْنَا مِنْ مَطَامِيرِ التُّرَابِ، عَظُمْتَ عَلَيْنَا وَعَلَى أَمْوَاتِنَا نِعْمَةً ابْنِكَ الْوَحِيدِ الَّذِي نَرْجُو بِوَاسِطَتِهِ نَوَالَ الْمَرَاحِمِ وَغُفْرَانَ خَطَايَانَا وَخَطَايَاهُمْ.

الشعب: أَرْحِ اللَّهُمَّ الْمَوْتَى، وَاغْفِرْ خَطَايَانَا الَّتِي اقْتَرَفْنَاهَا بِمَعْرِفَةٍ وَبِغَيْرِ مَعْرِفَةٍ.

المحتفل: (يَسِطُ يَدَيْهِ):

أَهْلُنَا يَا رَبِّ، وَأَمْوَاتِنَا بِنِعْمَتِكَ إِلَى التَّنَعُّمِ بِمَلَكُوتِكَ السَّعِيدِ مَعَ التَّجْدِيدِ بِالْقِيَامَةِ الْعَامَّةِ، لِكَيْ يُمَجَّدَ بِهَذَا (✠) وَبِكُلِّ شَيْءٍ وَيُمدَّحَ وَيُبَارَكَ وَيُبَجَّلَ اسْمُكَ الْمُبَارَكِ الْكُلِّيِّ الْوَقَارِ، مَعَ اسْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَرُوحِكَ الْحَيِّ الْقُدُّوسِ، الْآنَ وَإِلَى الْأَبَدِ.

الشعب: كَمَا كَانَ وَهُوَ الْآنَ هَكَذَا يَكُونُ إِلَى الْأَبَدِ. آمِينَ.

الكسر والنضح والمزج والرفعة

(بينما يُرتل الشعب نشيدًا ملائمًا: يا أبا الحق ... أو: فلنطلب ... أو: كرازة اليوم (بروديقى)، يقوم المحتفل برتبة الكسر - وهو يرمز إلى الصلب والموت -، والنضح - وهو يرمز إلى نضح الجسد بالحياة المرموز إليها بالدم -، والمزج - وهو يرمز إلى توحيد جسد المسيح ودمه، والرفعة - وهي ترمز إلى قيامة المسيح وصعوده إلى السماء وإلى إكمال سرّ الفداء - على الشكل التالي: يأخذ القربان بيمينه ويكسره فوق الكأس إلى جزئين، ثم يكسر جزءًا صغيرًا من طرف الجزء الباقي باليد الشمال، قائلاً سرًا):

المحتفل: آمَنَّا وَتَقَدَّمْنَا. نَحْتِمُ ✠ وَنَكْسِرُ هَذَا الْقُرْبَانَ، الْخُبْزَ السَّمَاوِيَّ جَسَدَ الْكَلِمَةِ الْإِلَهِيِّ الْحَيِّ.

(ويأخذ الجزء الصغير ويغطسه في الكأس بشكل صليب قائلاً):

وَنَرْسُمُ كَأْسَ الْخَلَاصِ وَالشُّكْرَانَ هَذِهِ بِالْجَمْرَةِ الْغَافِرَةِ
وَالْمَلَأَى أَسْرَارًا مِنَ الْعُلَى.

(ويغمس الجسد في الدم ثلاثًا):

بِاسْمِ الْآبِ ✠ الْحَيِّ لِلْحَيَاةِ، وَالْإِبْنِ ✠ الْوَحِيدِ وَالْقُدُّوسِ
الْمَوْلُودِ مِنْهُ وَمِثْلُهُ الْحَيِّ لِلْحَيَاةِ، وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ ✠ مَبْدَأِ وَغَايَةِ

وَكَمَالِ كُلِّ مَا كَانَ وَيَكُونُ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، إِلَهَ الْوَاحِدِ
الْحَقِّ الْمُبَارَكِ، لَا انْقِسَامَ فِيهِ، مِنْهُ الْحَيَاةُ.

(وينضح القربان ثلاثاً بالجزء الصغير المغطس بالكأس قائلاً):

يُرْسُ دَمُ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ عَلَى جَسَدِهِ الْمُقَدَّسِ بِاسْمِ
الْأَبِ † وَالْإِبْنِ † وَالرُّوحِ الْقُدُسِ †

(ويُلقي الجزء الصغير في الكأس قائلاً):

وَحَدَّتْ يَا رَبُّ لَاهُوتِكَ بِنَاسُوتِنَا، وَنَاسُوتِنَا بِلَاهُوتِكَ،
حَيَاتِكَ بِمَوْتِنَا، وَمَوْتِنَا بِحَيَاتِكَ، أَخَذْتَ مَا لَنَا وَوَهَبْتَنَا مَا لَكَ،
لِتُحْيِيَنَا وَتُخَلِّصَنَا، لَكَ الْمَجْدُ إِلَى الْأَبَدِ.

وقوف

المحتفل: (يضمّ المحتفل جزءي القربان بيمينه فوق الكأس ويرفع الكل. ويقول مع

الشعب الواقف):

يَا قُرْبَانًا شَهِيًّا قُرْبَ عَنَّا؛ يَا ذَبِيحًا غَافِرًا قُرْبَ ذَاتِهِ لِأَبِيهِ؛ يَا
حَمَلًا صَارَ لِنَفْسِهِ حَبْرًا مُقْرَبًا؛ لِتُكُنْ، يَا رَبُّ، طِلْبَتُنَا بِمَرَا حِمِكَ
بُحُورًا، فَتُقَرَّبَهَا بِكَ لِأَبِيكَ! لَكَ الْمَجْدُ إِلَى الْأَبَدِ.

الصلاة الربّية ورتبة التوبة وقوف

المحتفل: (يسط يديه):

إِفْتَحْ، يَا رَبُّ، أَفْوَاهَنَا وَشِفَاهَنَا، قَدِّسْ أَجْسَادَنَا وَنُفُوسَنَا، طَهِّرْ
عُقُولَنَا وَضَمَائِرَنَا، فَهَتِفْ إِلَيْكَ مُتَضَرِّعِينَ، يَا أَبَا الْمَرَّاحِمِ،
وَنُصَلِّيَ قَائِلِينَ:

الجميع: (مع بسط الأيدي): أبانا الذي في السماوات...

المحتفل: (يسط يديه):

إِجْعَلْ، يَا رَبُّ، مَا يُؤْذِنَا وَيُخَسِّرُنَا يَتَحَوَّلُ عَاجِلًا إِلَى مَا
يُقِيدُنَا وَيَنْفَعُنَا، فَزَرِّعْ إِلَيْكَ الْمَجْدَ الْآنَ وَإِلَى الْأَبَدِ.
الشعب: آمين.

المحتفل: (يرسم إشارة الصليب):

السَّلَامُ لِجَمِيعِكُمْ.

الشعب: وَمَعَ رُوحِكَ.

الشمّاس: (يحنى الشعب رأسه):

إِحْنُوا رُؤُوسَكُمْ أَمَامَ اللَّهِ الرَّؤُوفِ، وَأَمَامَ مَذْبَحِهِ الْغَافِرِ،

وَأَمَامَ جَسَدٍ مُخْلِصِنَا وَدَمِهِ الْمُحْيِي لِمَنْ يَتَنَاوَلُهُ، وَاَقْبَلُوا الْبَرَكَاتَةَ
مِنَ الرَّبِّ.

المحتفل: (يبسط يديه):

فَلتَأْتِ، يَا رَبُّ، نِعْمَتَكَ وَبَرَكَاتِكَ وَهَبَاتِكَ الْإِلَهِيَّةَ كُلَّهَا،
وَتَحِلَّ غَزِيرَةً عَلَى بِيْعَتِكَ وَرَعَايَاكَ وَأَذِيرَتِكَ، فَزَرِّعْ إِلَيْكَ
الْمَجْدَ، الْآنَ وَإِلَى الْأَبَدِ.

الشعب: أمين.

المحتفل: (يرسم إشارة الصليب على الشعب):

نِعْمَةٌ الثَّلَاوِثِ الْأَقْدَسِ الْأَزَلِيِّ الْمُتَسَاوِي فِي الْجَوْهَرِ
مَعَكُمْ يَا إِخْوَتِي إِلَى الْأَبَدِ.

الشعب: ومع رُوحِكَ.

**الشماس: لِيَنْظُرَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَّا إِلَى اللَّهِ بِتَهَيُّبٍ وَخُشُوعٍ، وَلِيَسْأَلَهُ
الرَّحْمَةَ وَالْحَنَانَ.**

الدعوة إلى المناولة

المحتفل: (يرفع الصنيئة بيمينه والكأس بيساره، ويُعلن):

الْأَقْدَاسُ لِلْقَدِيسِينَ بِالْكَمَالِ وَالنَّقَاوَةِ وَالْقَدَاسَةِ.

الشعب: أَبٌ وَاحِدٌ قُدُّوسٌ، ابْنٌ وَاحِدٌ قُدُّوسٌ، رُوحٌ وَاحِدٌ قُدُّوسٌ. تَبَارَكَ اسْمُ الرَّبِّ، لِأَنَّهُ وَاحِدٌ فِي السَّمَاءِ وَعَلَى الْأَرْضِ: لَهُ الْمَجْدُ إِلَى الْأَبَدِ.

الجميع: (يَسْتَعِيدُ المحتفل والشعب، ويفتحون أيديهم بالتضرع):

أَهْلُنَا، أَيُّهَا الرَّبُّ الْإِلَهَ، أَنْ تَتَقَدَّسَ أَجْسَادُنَا بِجَسَدِكَ الْقُدُّوسِ، وَتَتَنَقَّى نُفُوسُنَا بِدَمِكَ الْغُفُورِ. وَلِيَكُنْ تَنَاوُلُنَا لِمَغْفِرَةِ خَطَايَانَا وَلِلْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ، يَا رَبَّنَا وَإِلَهَنَا لَكَ الْمَجْدُ إِلَى الْأَبَدِ.

المنافاة

الشعب: بِسِرِّ قِيَامَةِ الْمَسِيحِ رَبَّنَا
نَسْتَمِدُّ الْغُفْرَانَ.
وَنَهْتَفُ: مُبَارَكُ الَّذِي بِصَلْبِهِ
أَعْتَقَنَا مِنَ الطُّغْيَانِ.
إِلَهُ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ
مُتَعَزِّمٌ رَحْمَانٌ.

مُعَظَّمُ تَذَكَارَ أُمَّهُ مَرْيَمَ
 سَيِّدَةَ الْأَكْوَانِ.
 وَمُكْرَّمُ ذِكْرَ الْقِدِّيسِينَ
 وَشَعْبِهِ بَنِي الْإِيمَانِ.
 هَلِّلُوهُنَا.

أَوْ: عَسَاكِرُ السَّمَاءِ... مُبَارَكٌ...

المحتفل: (يتناول الجزء الكبير من الجسد):

جَسَدُ سَيِّدِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ يُعْطَى لِي لِمَغْفِرَةِ خَطَايَايَ
 وَلِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.

(ويشرب من الكأس):

دَمُ سَيِّدِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ يُعْطَى لِي لِمَغْفِرَةِ خَطَايَايَ
 وَلِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.

(الكهنة المشاركون يتناولون مباشرة: بعدهم، يتقدم المؤمنون إلى المناولة،

فينحني المؤمن ويرسم إشارة الصليب، ويناوله المحتفل قائلاً):

جَسَدُ سَيِّدِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَدَمُّهُ يُعْطِيَانِ لَكَ لِمَغْفِرَةِ
 خَطَايَاكَ وَلِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.

المحفل: (بعد المناولة، يبارك الشعب بالأسرار):

أَيْضًا وَأَيْضًا بِكَ، يَا رَبِّ، نَعْتَرِفُ، وَالتَّسَابِيحَ إِلَيْكَ نَرْفَعُ،
لَأَنَّكَ أَطْعَمْتَنَا جَسَدَكَ، وَدَمَكَ الْحَيِّ سَقَيْتَنَا، يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ،

إِرْحَمْنَا.

الشعب: إِرْحَمْنَا، يَا رَبِّ، يَا حَنُونٌ، يَا رَحُومٌ، يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ،

إِرْحَمْنَا.

الشكر جلوس

(بينما يتناول المحتفل ما تبقى، ويُنَشَفُ الأنية، يُنشِد الشعب أناشيد الشكر: قد
أكلتُ جسدك المقدس ... المزمور ١٣٣ ... أو غيرها)

أو: (أنظر ملحق التراتيل: من ١٣٧ إلى ١٨٢)

المحتفل: (ببسط يديه):

أَيُّهَا الأبُّ الْقُدُّوسُ، إِنَّ أَفْوَاحَنَا الْمُعْتَادَةَ الْقُوَّةَ الْأَرْضِيَّةَ،
تَشْكُرُ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَهَلَّتْنَا لِهَذَا الْقُوَّةِ السَّمَاوِيِّ، جَسَدِ ابْنِكَ
الْوَحِيدِ وَدَمِهِ، هُوَ الَّذِي بِهِ وَمَعَهُ يَلِيقُ بِكَ الْمَجْدُ وَالْقُدْرَةُ
وَالْوَقَارُ، مَعَ رُوحِكَ الْقُدُّوسِ، الْآنَ وَإِلَى الْأَبَدِ.

الشعب: آمين.

المحتفل: (يرسم إشارة الصليب):

السَّلَامُ لِجَمِيعِكُمْ.

الشعب: وَمَعَ رُوحِكَ.

المحتفل: أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْخُبْزُ السَّمَاوِيِّ، يَا مَنْ تَنَازَلْتَ فَصِرْتَ
لَنَا مَأْكَلًا غَيْرَ فَنِ، لَا تَجْعَلْنَا مَأْكَلًا لِلنَّارِ الَّتِي لَا تَطْفَأُ،
فِي مَجِيئِكَ الثَّانِي، فَزَرِّعِ الْمَجْدَ وَالشُّكْرَ إِلَيْكَ وَإِلَى أَبِيكَ

وَرُوحِكَ الْقُدُّوسِ، الْآنَ وَإِلَى الْأَبَدِ.

الشعب: آمين.

وقوف

البركة الختامية

المحتفل: اذْهَبُوا بِسَلَامٍ، يَا إِخْوَتِي وَأَحِبَّائِي، مَعَ الزَّادِ وَالْبَرَكَاتِ
الَّتِي نَلْتُمُوهَا مِنْ مَذْبَحِ الرَّبِّ الْغَافِرِ، وَلْتَصْحَبْكُمْ بَرَكَاتُ الثَّالُوثِ
الْأَقْدَسِ: الْآبِ † وَالْإِبْنِ † وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ † الْإِلَهِ الْوَاحِدِ،
لَهُ الْمَجْدُ إِلَى الْأَبَدِ.

الشعب: آمين.

نشيد الختام

الشعب: (أنظر ملحق التراتيل: من ١٣٧ إلى ١٨٢).

الوداع

المحتفل: (يُقبَل المذبح، قائلاً سرًا):

وَدَاعًا أَيُّهَا الْمَذْبَحُ الْمُقَدَّسُ، وَأَرْجُو أَنْ أَعُودَ إِلَيْكَ بِسَلَامٍ.
وَلْيَكُنْ لِي الْقُرْبَانُ الَّذِي تَنَاوَلْتَهُ مِنْكَ، لِمَغْفِرَةِ الذُّنُوبِ وَتَرْكِ
الْخَطَايَا، وَلِلْوُقُوفِ أَمَامَ مَنبَرِ الْمَسِيحِ بِلَا خَجَلٍ وَلَا وَجَلٍ. وَلَا
أَدْرِي إِذَا كُنْتُ سَاعُودُ أَقْدَمُ عَلَيْكَ قُرْبَانًا آخَرَ أَمْ لَا !